



Det Europæiske Råd

Bruxelles, den 29. marts 2017
(OR. en)

XT 20001/17

BXT 1

FØLGESKRIVELSE

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	delegationerne
Vedr.:	Det Forenede Kongeriges meddelelse i henhold til artikel 50 i TEU

Hermed følger til delegationerne en skrivelse af 29. marts 2017 fra Det Forenede Kongeriges premierminister til formanden for Det Europæiske Råd.

10 DOWNING STREET

LONDON SW1A 2AA

PREMIERMINISTEREN

Den 29. marts 2017

[Kære formand Tusk]

Den 23. juni sidste år stemte Det Forenede Kongeriges befolkning for at forlade Den Europæiske Union. Som jeg har sagt tidligere, var den beslutning ikke en forkastelse af de værdier, vi europæere deler. Den var heller ikke et forsøg på at skade Den Europæiske Union eller nogen af de resterende medlemsstater. Tværtimod ønsker Det Forenede Kongerige, at Den Europæiske Union lykkes og trives. Folkeafstemningen var derimod, som vi ser det, en afstemning for at genindføre vores selvbestemmelse. Vi forlader Den Europæiske Union, men vi forlader ikke Europa – og vi ønsker fortsat at være engagerede partnere og allierede med vores venner over hele kontinentet.

Tidligere på måneden bekræftede Det Forenede Kongeriges parlament resultatet af folkeafstemningen ved med klart og overbevisende flertal i begge kamre at stemme for lovforslaget European Union (Notification of Withdrawal) Bill. Lovforslaget blev vedtaget af parlamentet den 13. marts og modtog Hendes Majestæt Dronningens kongelige stadfæstelse og blev lov den 16. marts.

Jeg skriver derfor i dag for at udmønte den demokratiske beslutning, som Det Forenede Kongeriges befolkning har truffet. Jeg meddeler hermed Det Europæiske Råd i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, at Det Forenede Kongerige har besluttet at udtræde af Den Europæiske Union. Endvidere meddeler jeg hermed Det Europæiske Råd i overensstemmelse med samme artikel 50, stk. 2, som anvendt i medfør af artikel 106A i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, at Det Forenede Kongerige har besluttet at udtræde af Det Europæiske Atomenergifællesskab. Ved henvisninger til Den Europæiske Union i denne skrivelse forstås derfor også en henvisning til Det Europæiske Atomenergifællesskab.

I denne skrivelse redegøres der for Det Forenede Kongeriges regerings tilgang til de drøftelser, vi skal føre om Det Forenede Kongeriges udtræden af Den Europæiske Union og om det vidtgående og særlige partnerskab, vi – som jeres nærmeste ven og nabo – forhåbentlig får med Den Europæiske Union, når vi er udtrådt. Vi mener, at disse mål ikke blot er i Det Forenede Kongeriges, men også i Den Europæiske Unions og den videre verdens interesse.

Det er i både Det Forenede Kongeriges og Den Europæiske Unions interesse, at vi anvender den forestående proces til at nå disse mål på en retfærdig og velordnet måde og med færrest mulige forstyrrelser for begge parter. Vi ønsker at sikre, at Europa forbliver stærkt og velstående og er i stand til at videregive sine værdier, føre an i verden og forsvare sig mod sikkerhedstrusler. Vi ønsker, at Det Forenede Kongerige gennem et nyt vidtgående og særligt partnerskab med en stærk Europæisk Union bidrager fuldt ud til, at disse mål nås. Vi mener derfor, at det er nødvendigt at aftale betingelserne for vores fremtidige partnerskab sideløbende med betingelserne for vores udtræden af Den Europæiske Union.

Regeringens tilgang til drøftelserne vil være ambitiøs, så borgerne og virksomhederne i Det Forenede Kongerige og Den Europæiske Union – og naturligvis fra tredjelande verden over – får størst mulig sikkerhed så tidligt som muligt.

Jeg vil gerne foreslå nogle principper, der kan bidrage til at forme vores kommende drøftelser, men inden da vil jeg orientere om den proces, vi vil gennemgå her i Det Forenede Kongerige.

Processen i Det Forenede Kongerige

Som jeg allerede har meddelt, vil regeringen fremlægge lovgivning, som vil ophæve den lov – European Communities Act 1972 – der giver EU-retten virkning i Det Forenede Kongerige. Denne lovgivning vil, når det er praktisk muligt og hensigtsmæssigt, reelt omsætte Den Europæiske Unions gældende ret til Det Forenede Kongeriges ret. Det betyder, at der vil være sikkerhed for Det Forenede Kongeriges borgere og for alle fra Den Europæiske Union, der driver økonomisk virksomhed i Det Forenede Kongerige. Regeringen vil gennemføre høringer om, hvordan vi udformer og gennemfører denne lovgivning, og vi udgiver en hvidbog i morgen. Vi agter også at fremlægge flere andre lovtekster, der omhandler specifikke spørgsmål vedrørende vores udtræden af Den Europæiske Union, også med henblik på at sikre kontinuitet og sikkerhed, navnlig for virksomheder. Vi vil naturligvis vedblive med at påtage os vores ansvar som medlemsstat, så længe vi er medlem af Den Europæiske Union, og den lovgivning, vi foreslår, vil ikke få virkning, før vi udtræder.

Vi vil fra begyndelsen og gennem alle drøftelserne forhandle som ét Forenet Kongerige og i den forbindelse tage behørigt hensyn til de særlige interesser, som de enkelte nationer og regioner i Det Forenede Kongerige har. Hvad angår tilbageførelse af beføjelser til Det Forenede Kongerige, vil vi gennemføre fulde høringer om, hvilke beføjelser der bør ligge i Westminster, og hvilke der bør overdrages til Skotland, Wales og Nordirland. Regeringen forventer imidlertid, at denne proces munder ud i, at de enkelte decentrale forvaltninger får betydeligt større beslutningsbeføjelser.

Forhandlinger mellem Det Forenede Kongerige og Den Europæiske Union

Det Forenede Kongerige ønsker at opnå enighed med Den Europæiske Union om et vidtgående og særligt partnerskab, der omfatter både økonomisk og sikkerhedsmæssigt samarbejde. For at opnå dette mener vi, at det er nødvendigt at aftale betingelserne for vores fremtidige partnerskab sideløbende med betingelserne for vores udtræden af EU.

Hvis vi imidlertid udtræder af Den Europæiske Union uden en aftale, er det vores udgangspunkt, at vi må handle på Verdenshandelsorganisationens vilkår. Med hensyn til sikkerhed vil manglende enighed betyde, at vores samarbejde om bekæmpelse af kriminalitet og terrorisme svækkes. I så fald vil både Det Forenede Kongerige og Den Europæiske Union naturligvis håndtere den nye situation, men det er ikke det resultat, som nogen af parterne bør gå efter. Derfor må vi arbejde hårdt for at undgå det resultat.

Det er af disse årsager, at vi gerne vil kunne nå til enighed om et vidtgående og særligt partnerskab, der omfatter både økonomisk og sikkerhedsmæssigt samarbejde, men det er også fordi, vi ønsker at gøre vores til at sikre, at Europa forbliver stærkt og velstående og i stand til at føre an i verden, videregive sine værdier og forsvare sig mod sikkerhedstrusler. Og vi ønsker, at Det Forenede Kongerige bidrager fuldt ud til at gennemføre den vision for vores kontinent.

Foreslåede principper for vores drøftelser

Med henblik på de drøftelser, vi indleder inden længe, vil jeg gerne foreslå nogle principper, som vi måske kan blive enige om for at bidrage til at sikre, at processen bliver så gnidningsløs og vellykket som muligt.

- i. **Vi bør arbejde sammen med hinanden på en konstruktiv og respektfuld måde og i en ånd af loyalt samarbejde.** Siden jeg blev premierminister i Det Forenede Kongerige, har jeg lyttet opmærksomt til jer, til mine kolleger, EU's stats- og regeringschefer, og til formanden for Europa-Kommissionen og formanden for Europa-Parlamentet. Det er grunden til, at Det Forenede Kongerige ikke ansøger om medlemskab af det indre marked: Vi forstår og respekterer jeres holdning, at det indre markeds fire friheder er udelelige, og at der ikke kan blive tale om et tag selv-bord. Vi forstår også, at det får konsekvenser for Det Forenede Kongerige at forlade EU: Vi ved, at vi vil miste indflydelse på de regler, der har betydning for den europæiske økonomi. Vi ved også, at Det Forenede Kongeriges virksomheder, når de handler inden for EU, bliver nødt til at tilpasse sig de regler, som de institutioner, vi ikke længere er en del af, er blevet enige om – helt som Det Forenede Kongeriges virksomheder gør på andre udenlandske markeder.
- ii. **Vi bør altid prioritere vores borgere højest.** De drøftelser, vi skal til at føre, bliver utvivlsomt komplekse, men vi bør huske, at det centrale element i vores samtaler er interesserne hos alle vores borgere. Der er for eksempel mange borgere fra de resterende medlemsstater bosat i Det Forenede Kongerige, og der bor borgere fra Det Forenede Kongerige andre steder i Den Europæiske Union, og vi bør sigte mod en tidlig enighed om deres rettigheder.
- iii. **Vi bør arbejde hen imod at sikre en bred aftale.** Vi vil gerne nå til enighed om et vidtgående og særligt partnerskab mellem Det Forenede Kongerige og EU, der omfatter både økonomisk og sikkerhedsmæssigt samarbejde. Vi vil skulle drøfte, hvordan vi når en retfærdig aftale om Det Forenede Kongeriges rettigheder og forpligtelser som en udtrædende medlemsstat i overensstemmelse med lovgivningen og i en ånd af Det Forenede Kongeriges fortsatte partnerskab med EU. Men vi mener, at det er nødvendigt at aftale betingelserne for vores fremtidige partnerskab sideløbende med betingelserne for vores udtræden af EU.
- iv. **Vi bør arbejde sammen for at minimere forstyrrelser og sørge for størst mulig sikkerhed.** Investorer, virksomheder og borgere i både Det Forenede Kongerige og de resterende 27 medlemsstater – samt fra tredjelande verden over – vil gerne kunne planlægge. For at undgå en brat overgang, når vi bevæger os fra vores nuværende forhold til vores fremtidige partnerskab, vil borgerne og virksomhederne i både Det Forenede Kongerige og EU drage nytte af gennemførelsesperioder, så de kan tilpasse sig de nye ordninger på en smidig og velordnet måde. Det vil hjælpe begge parter med at minimere unødige forstyrrelser, hvis vi bliver enige om dette princip tidligt i processen.

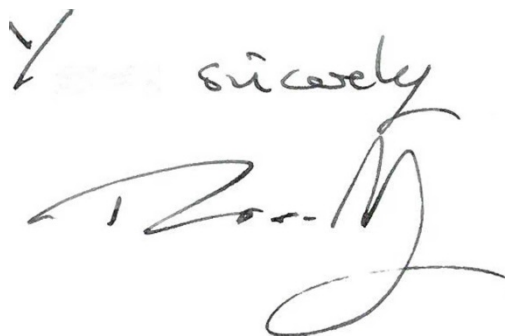
- v. **Vi skal især være opmærksomme på Det Forenede Kongeriges unikke forhold til Republikken Irland og vigtigheden af fredsprocessen i Nordirland.** Republikken Irland er den eneste EU-medlemsstat, der deler en landegrænse med Det Forenede Kongerige. Vi ønsker at undgå tilbagevenden til en lukket grænse mellem vores to lande for at kunne bevare det fælles rejseområde mellem os og for at sikre, at Det Forenede Kongeriges udtræden af EU ikke skader Republikken Irland. Vi har også et vigtigt ansvar for at sikre, at der ikke gøres noget for at skade fredsprocessen i Nordirland, og for at fortsætte med at opretholde Belfastaftalen.
- vi. **Vi bør indlede tekniske samtaler om detaljerede politikområder så hurtigt som muligt, men vi bør prioritere de største udfordringer højest.** At nå til enighed om en tilgang på højt niveau til de spørgsmål, der opstår som følge af vores udtræden, vil naturligvis være en tidlig prioritet. Men vi foreslår også en modig og ambitiøs frihandelsaftale mellem Det Forenede Kongerige og Den Europæiske Union. Denne aftale bør have et større omfang og et højere ambitionsniveau end nogen tidligere aftale af denne art, således at den omfatter sektorer, der er afgørende for vores forbundne økonomier som f.eks. finansielle tjenesteydelser og netværksindustrier. Dette vil kræve detaljerede tekniske samtaler, men eftersom Det Forenede Kongerige er en nuværende EU-medlemsstat, har begge parter reguleringsmæssige rammer og standarder, som allerede stemmer overens. Vi bør derfor prioritere, hvordan vi forvalter udviklingen af vores reguleringsmæssige rammer, for at bevare et retfærdigt og åbent handelsmiljø, og hvordan vi bilægger tvister. For så vidt angår omfanget af vores indbyrdes partnerskab – både med hensyn til økonomiske og sikkerhedsmæssige spørgsmål – vil mine embedsmænd fremsætte detaljerede forslag til et vidtgående, bredt og dynamisk samarbejde.
- vii. **Vi bør fortsætte med at arbejde sammen for at fremme og beskytte vores fælles europæiske værdier.** Måske mere end nogensinde har verden brug for Europas liberale, demokratiske værdier. Vi ønsker at gøre vores til at sikre, at Europa forbliver stærkt og velstående og i stand til at føre an i verden, videregive sine værdier og forsvare sig mod sikkerhedstrusler.

Vores forestående opgave

Som jeg allerede har nævnt, ønsker Det Forenede Kongeriges regering at nå til enighed om et vidtgående og særligt partnerskab mellem Det Forenede Kongerige og EU, der omfatter både økonomisk og sikkerhedsmæssigt samarbejde. I en tid, hvor væksten i den globale handel aftager, og der er tegn på, at protektionistiske instinkter vinder frem i mange dele af verden, har Europa et ansvar for at værne om fri handel i alle vores borgeres interesse. Europas sikkerhed er ligeledes mere skrøbelig i dag end nogensinde siden afslutningen på den kolde krig. En svækkelse af vores samarbejde af hensyn til vores borgeres velstand og beskyttelse ville være et dyrt fejltrin. Det Forenede Kongeriges mål for vores fremtidige partnerskab er stadig dem, der er skitseret i min tale af 17. januar i Lancaster House og den efterfølgende hvidbog, der blev offentliggjort den 2. februar.

Vi anerkender, at det bliver en udfordring at nå frem til en sådan bred aftale inden for den periode på to år, der er afsat i traktaten til udtrædelsesdrøftelserne. Men vi mener, at det er nødvendigt at aftale betingelserne for vores fremtidige partnerskab sideløbende med betingelserne for vores udtræden af EU. Vi har et unikt udgangspunkt for disse drøftelser – tæt reguleringsmæssig tilpasning, tillid til hinandens institutioner og en samarbejdsånd, der rækker årtier tilbage. Af disse årsager, og fordi det fremtidige partnerskab mellem Det Forenede Kongerige og EU har så stor betydning for begge parter, er jeg sikker på, at vi kan nå til enighed inden for tidsfristen i traktaten.

Vi står over for en meget stor opgave, men den bør ikke overstige vores formåen. Den Europæiske Unions institutioner og ledere har trods alt formået at samle et krigshærgat kontinent til en sammenslutning mellem fredelige nationer og støttet overgangen fra diktaturer til demokrati. Jeg ved, at vi sammen er i stand til at nå frem til en aftale om Det Forenede Kongeriges rettigheder og forpligtelser som en udtrædende medlemsstat og samtidig etablere et vidtgående og særligt partnerskab, der bidrager til vores kontinents velstand, sikkerhed og globale magt.



Hans Excellence Donald Tusk